



HAMILTON-
WENTWORTH
DISTRICT
SCHOOL
BOARD

Safe & Caring SCHOOLS

3

NẠN BẮT NẠT (BULLYING)

Thông Tin Dành Cho Phụ Huynh và Học Sinh

Hamilton-Wentworth District School Board quyết tâm đảm bảo cho từng và tất cả mọi học sinh một môi trường chu đáo và an toàn để học tập.



www.hwdsb.on.ca/programs/safeschools

ALL STUDENTS ACHIEVING THEIR FULL POTENTIAL

Mục Lục

Bắt nạt là gì?	3
Các Kiểu Hành Vi Bắt Nạt	3
Cần phải làm gì nếu con quý vị bị bắt nạt	4
Cần phải làm gì nếu con quý vị đang bắt nạt người khác	5
Cần phải làm gì nếu con quý vị là người đứng ngoài sự việc bắt nạt	5
Thông tin thêm	
Môi Trường Học Tập Tích Cực	6
Quy Tắc Hành Xử	6
Đảm Bảo Con Cái Chúng Ta An Toàn Khi Ở Trường (Keeping Our Kids Safe at School) (Đạo Luật 157)	6
Ủy Ban Trường Học An Toàn (Safe School Committee)	6
Hợp Tác Với Các Cơ Quan Cộng Đồng	6
Những Nguồn Thông Tin Bổ Sung Dành Cho Phụ Huynh và Học Sinh	7

Mọi học sinh đều xứng đáng có cảm giác an toàn khi ở trường, trên sân trường, trên xe buýt, và trong các sự kiện và hoạt động của nhà trường. Ở Hamilton-Wentworth District School Board (HWDSB), chúng tôi biết an toàn là điều cần thiết để đảm bảo môi trường học tập tốt. Học sinh học tập và giáo viên giảng bài thành công hơn khi các trường học an toàn. Nếu học sinh cư xử kém, Hiệu trưởng quyết định các bước cần thực hiện để giúp học sinh cải thiện hành vi của em.

Có một số những hành vi nhất định nói lên rằng một đứa trẻ đang bắt nạt.



Bắt nạt là gì?

Bắt nạt là một kiểu hành vi gây gổ, lặp đi lặp lại, dai dẳng hướng vào một cá nhân hay những cá nhân một cách có chủ định nhằm gây nên, (hoặc phải được biết là gây nên) nỗi sợ hãi và căng thẳng và/hoặc tổn hại đối với cơ thể, cảm xúc, lòng tự trọng, hoặc thanh danh của người khác. Bắt nạt xảy ra trong hoàn cảnh khi có sự mất cân bằng thực sự hay nhận thức được về sức mạnh.

- Học sinh bắt nạt là đối tượng sử dụng sức mạnh để kiểm soát hoặc gây hiểm nguy cho những học sinh khác.
- Học sinh bị bắt nạt ngày càng trở nên yếu đuối hơn và thấy mình bị trói chặt trong những mối quan hệ mà các em bị ngược đãi.
- Học sinh sử dụng sức mạnh theo nhiều cách:
 - ▶ Kích thích, sức mạnh, trí tuệ, tuổi
 - ▶ Vị thế xã hội
 - ▶ Vị thế kinh tế
 - ▶ Biết điểm yếu của người khác
 - ▶ Thành viên của một nhóm thống trị

Các Kiểu Hành Vi Bắt Nạt

Về mặt thể chất: Đấm, đá, xô, đánh, lấy trộm hay gây thiệt hại tài sản của người khác lặp đi lặp lại nhiều lần

Về mặt ngôn từ: Gọi tên, bắt chước, làm nhục, chòng ghẹo, đe dọa, bình phẩm phân biệt, và quấy rối tình dục lặp đi lặp lại nhiều lần

Về mặt xã hội: Liên tục đào mắt, loại những học sinh khác ra khỏi nhóm, ngồi lê đôi mách, lan truyền tin đồn, khiến người khác hay những người khác trông ngờ ngẩn, và làm tổn thương tới các mối quan hệ bạn bè của người khác

Về mặt điện tử/mạng: Liên tục sử dụng email, điện thoại di động, tin nhắn, internet, và trang web để đe dọa, quấy rối, gây khó khăn, cách ly về mặt xã hội, hay làm tổn hại thanh danh và các mối quan hệ bạn bè

Về chủng tộc:

- Nhiều lần gây gỗ, ngăn chặn, hay bình phẩm chê bai hướng vào một người hay những người khác vì khác biệt về chủng tộc hay sắc tộc hay nền văn hóa;
- Nhiều lần gọi tên người hay những người, hay chế nhạo vì khác biệt chủng tộc hay sắc tộc hay nền văn hóa.

Về tôn giáo:

- Nhiều lần gây gỗ, ngăn chặn hay bình phẩm chê bai hướng vào một người hay những người vì khác biệt về tín ngưỡng tôn giáo, tri thức, cách ăn mặc hay sự kính trọng;
- Nhiều lần gọi một người hay những người bằng tên hay chế nhạo vì khác biệt về tín ngưỡng tôn giáo, tri thức, cách ăn mặc hay sự kính trọng.

Về giới tính:

- Nhiều lần để một người hay những người khác ở bên ngoài hay đối xử tồi tệ với họ do khác biệt về giới tính hay định hướng giới tính;
- Nhiều lần đưa ra những lời lẽ thô thiển về hành vi giới tính của một người hay những người khác;
- Nhiều lần đưa ra những lời lẽ hay kể chuyện cười mang tính dâm ô, đung chạm hay nắm lấy người khác theo cách gợi dục;
- Nhiều lần bàn tán tin đồn tình dục về một người hay nhiều người khác;
- Nhiều lần gọi một người hay nhiều người khác là đồng tính nam, đồng tính nữ, đồng dâm nam hay bằng những cái tên không thích hợp khác.

Về tình trạng khuyết tật:

- Nhiều lần ngăn cản một người hay nhiều người khác, hay đối xử với họ tồi tệ do tình trạng khuyết tật, tình trạng khuyết tật nhận biết được, hay nhu cầu về giáo dục đặc biệt;
- Nhiều lần đưa ra bình luận hay chuyện cười để xúc phạm đến một người hay nhiều người khác có khuyết tật.

Để biết thêm thông tin về Chính Sách và Chỉ Thị về Chính Sách Chống Bắt Nạt của HWDSB (HWDSB Bullying Policy and Policy Directive) hãy ghé thăm trang mạng của chúng tôi tại địa chỉ www.hwdsb.on.ca/aboutus/policies

Cần phải làm gì nếu con quý vị đang bị bắt nạt:

- Hãy nói chuyện với con quý vị để lấy được thông tin và hiểu rõ về cuộc sống của trẻ;
- Lắng nghe mô tả của trẻ về hoạt động trong ngày, bao gồm đến trường và về nhà và bất cứ sự kiện nào diễn ra trong trường;
- Nói chuyện với giáo viên hoặc hiệu trưởng của con quý vị nếu quý vị nghĩ rằng con quý vị đang bị bắt nạt;

- Khích lệ con quý vị nói chuyện với một người lớn tin cậy ở trường mà người đó có thể giúp ngăn chặn tình trạng bắt nạt;
- Khích lệ con quý vị hãy tự lập, và cố không phải bảo vệ quá mức cần thiết;
- Dạy con quý vị cách kết bạn mới, luôn cảnh giác với môi trường xung quanh mình và hãy quyết đoán;
- Khuyến khích trẻ tham gia các hoạt động vào thời gian rảnh rỗi để nâng cao sự tự tin;
- Nhờ giúp đỡ nếu quý vị lo lắng về sức khỏe tinh thần của con quý vị.

Chỉ dẫn dành cho phụ huynh: hãy ghé thăm trang mạng www.hwdsb.on.ca/programs/safeschools để biết thêm thông tin.

Cần phải làm gì nếu con quý vị đang bắt nạt:

- Hãy coi trọng vấn đề;
- Nói chuyện với con quý vị về hành vi, luôn lưu ý rằng trẻ em hay đi bắt nạt thường đổ lỗi cho những người khác;
- Nói với con quý vị rằng quý vị sẽ không chấp nhận kiểu hành vi này và sẽ áp dụng hình thức kỷ luật phi bạo lực tương ứng với mức độ nghiêm trọng của những gì mà con quý vị đã làm;
- Thảo luận về tác động xấu mà hành vi này gây ra cho những người khác;
- Khen ngợi, hoặc thể hiện sự tử tế với những người khác để cho trẻ thấy rằng quý vị trân trọng hành vi quan tâm tới người khác;
- Dạy trẻ biết cách giải quyết xung đột mà không dùng những lời lẽ hay hành động xúc phạm;
- Không để trẻ chứng kiến hành vi bạo lực giữa các thành viên trong gia đình;
- Dành thời gian với con quý vị, đặc biệt là cùng nhau tham gia các hoạt động và tránh những cảnh tượng bạo lực hay gây gỗ trên phương tiện truyền thông;
- Tăng cường sự giám sát của quý vị khi con quý vị vui chơi với bạn bè và can ngăn những trường hợp gây gỗ giữa những trẻ cùng trang lứa;
- Nói chuyện với giáo viên hoặc hiệu trưởng của con quý vị nếu quý vị nghĩ rằng con quý vị gặp khó khăn khi nhận trách nhiệm đối với hành vi của mình;
- Nhờ giúp đỡ nếu quý vị lo lắng về sức khỏe tinh thần của con quý vị.

Cần phải làm gì nếu con quý vị là người đứng ngoài sự việc bắt nạt:

- Dạy trẻ biết cách thông cảm với nạn nhân (thấu hiểu được những cảm giác của nạn nhân);
- Giúp trẻ hiểu rằng có sự khác nhau giữa các hành vi “mách lẻo” và “khai báo”;
- Đi cùng trẻ đến gặp giáo viên hoặc hiệu trưởng để khai báo những gì trẻ

- đã nhìn thấy;
- Dạy cho trẻ cách sát cánh cùng những đứa trẻ khác để bảo vệ nạn nhân của tình trạng bắt nạt;
- Giải thích về những tác động xấu về mặt xã hội trong một thời gian dài mà đứa trẻ bị bắt nạt có thể sẽ gặp phải nếu tình trạng bắt nạt không dừng lại;
- Khuyến khích con quý vị kết bạn với những đứa trẻ biết tôn trọng và tử tế với những người khác và chấm dứt mối quan hệ với những đứa trẻ hay làm tổn thương người khác;
- Làm gương về lòng tốt và sự can đảm.

Thông tin thêm

Môi Trường Học Tập Tích Cực

Môi trường học tập tích cực tồn tại khi tất cả các thành viên trong cộng đồng nhà trường cảm thấy an toàn, thỏa mái và được chấp nhận. Tất cả các trường học đều có những chương trình thúc đẩy và hỗ trợ hành vi tích cực và hướng ứng những sáng kiến phát triển Giáo Dục Tính Cách (Character Education) của Hamilton-Wentworth District School Board.

Quy Tắc Hành Xử (Code of Conduct)

Quy Tắc Hành Xử là tài liệu có sẵn ở mỗi trường học với nội dung nêu lên những kỳ vọng và trách nhiệm đối với nhân viên nhà trường, học sinh, phụ huynh, và khách viếng thăm. Quy Tắc Hành Xử của Hội Đồng hiện được đăng tải trực tuyến tại trang mạng www.hwdsb.on.ca/programs/safeschools

Đảm Bảo Con Cái Chúng Ta An Toàn Khi Ở Trường (Đạo Luật 157)

Những nhân viên hội đồng làm việc trực tiếp với học sinh cần phải phản ứng với những sự việc có thể gây nên tác động xấu đối với môi trường học tập. Tất cả các nhân viên hội đồng cần phải báo cáo lên hiệu trưởng nếu họ biết được rằng có một học sinh tham gia vào một hoạt động mà căn cứ vào hành động đó học sinh có thể bị kỷ luật đình chỉ hoặc đuổi học. Bắt nạt là một trong những hành vi có thể bị xét kỷ luật đình chỉ học. Hiệu trưởng sẽ liên lạc với phụ huynh của nạn nhân để thông báo về những sự việc đó.

Ủy Ban Trường Học An Toàn

Mỗi nhà trường đều có một Ủy Ban Trường Học An Toàn. Ủy Ban Trường Học An Toàn sử dụng dữ liệu liên quan đến những hành vi bắt nạt để theo dõi và xem xét tác động của các chương trình ngăn ngừa hành vi bắt nạt trong học đường. Dữ liệu có thể được sử dụng bao gồm thông tin khảo sát trường học an toàn, số liệu đình chỉ và đuổi học, nhận xét của học sinh, ý kiến của phụ huynh, v.v.

Hợp Tác Với Các Cơ Quan Cộng Đồng

Hamilton-Wentworth District School Board tích cực theo đuổi những chương trình hợp tác cộng đồng có tác động hỗ trợ các nhà trường và cộng đồng giảm thiểu tình trạng bắt nạt ở tất cả các môi trường cộng đồng.

Những Nguồn Hỗ Trợ Bổ Sung Dành Cho Phụ Huynh và Học Sinh

Quý vị có thể liên lạc với Hiệu trưởng hoặc Hiệu phó tại trường học của con quý vị. Quý vị có thể gọi điện tới người quản lý nhà trường.

Quý vị có thể tìm thấy thông tin tư vấn thêm qua các nguồn sau đây:

- Bác Sĩ Gia Đình
- Liên hệ với Hamilton 905-570-8888 hoặc info@contacthamilton.ca
- Trao đổi thông tin với người làm công tác xã hội trong trường
- Trao đổi thông tin với chuyên gia tư vấn tâm lý giáo dục
- Quý vị cũng có thể hỏi thông tin qua các nhân viên hỗ trợ ổn định trong các nhà trường vì họ là những người giúp thuận lợi cho hoạt động trao đổi giữa gia đình và nhà trường với cách tiếp cận nhạy cảm về văn hóa, và họ cũng có thể giúp quý vị có được các giấy giới thiệu tới và tiếp cận tới những nguồn hỗ trợ cộng đồng.

Thông tin thêm hiện được đăng tải trực tuyến trên các trang mạng:

- www.bullyfreehamilton.ca
- www.PrevNet.ca
- www.maccura.ca
- Thư Viện Công Cộng Hamilton: www.hpl.ca
- Mạng Lưới Nhà Trường An Toàn Canada: www.canadiansafeschools.com
- Bộ Giáo Dục (Ministry of Education): www.edu.gov.on.ca/eng/safeschools/publications.html

Xin lưu ý rằng: Tập tài liệu mỏng này chỉ mang tính cung cấp thông tin. Tài liệu này không phù hợp để sử dụng cho mục đích tư vấn pháp lý.



Safe & Caring SCHOOLS 3

LOẠT TÀI LIỆU VỀ SỰ AN TOÀN & TÍNH CHU ĐÁO:

1. Quy Tắc Hành Xử
2. Kỷ Luật Tăng Dần
3. Bắt Nạt
4. Đình Chỉ Học
5. Đuổi Học
6. Chương trình Gateway
7. Ăn Mặc Phù Hợp
8. Kiểm Tra An Toàn Khi Đến Trường



**HAMILTON-
WENTWORTH**
DISTRICT
SCHOOL
BOARD

Hamilton-Wentworth District School Board
100 Main Street West
Hamilton, ON L8P 1H6
905-527-5092

www.hwdsb.on.ca/programs/safeschools